

Гильотины

RU Инструкция по
эксплуатации

IDEAL 7260



Оглавление

Меры предосторожности	3
Использование по назначению	4
Органы управления	16
Установка	9
ввод в эксплуатацию	10
Эксплуатация	13
Замена ножа и марзана	24
Техобслуживание и чистка	33
Ежегодный технический осмотр. / Тест безопасности	35
Возможные неисправности	36
Принадлежности	43
Технические данные	44
Декларация о соответствии ЕС	47

Меры предосторожности



Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой аппарата, соблюдайте технику безопасности. Инструкция по эксплуатации должна находиться в доступном для пользователя месте.



Не допускайте детей к пользованию аппаратом!

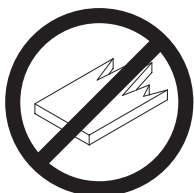


Избегайте попадания рук под лезвие!



Не оставляйте открытое лезвие без присмотра! Не пытайтесь извлечь или транспортировать лезвие без специальных мер предосторожности!
(См. страницы 27 и 29)

⚠ Соблюдайте выше перечисленные правила для избежания травм!



Данный резак не предназначен для резки твердых материалов или материалов, которые могут расщепляться!

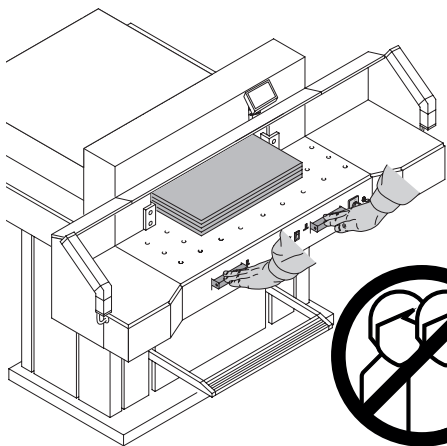
Меры предосторожности / Использование по назначению



Не пользоваться вблизи режущих машин аэрозольными баллончиками с воспламеняющимися веществами!



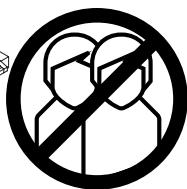
Не использовать воспламеняющиеся средства для очистки.



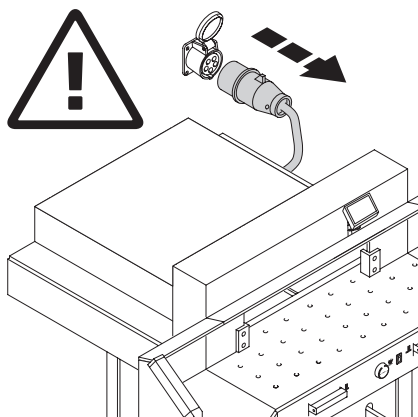
Использование по назначению

Машина предназначена для реза стопы бумаги в соответствии с задаваемым размером. Конструкция машины предусматривает работу только "одним оператором"!

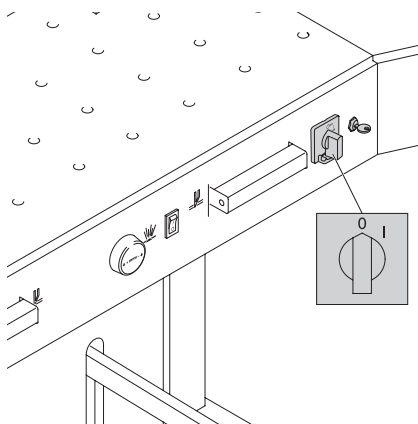
⚠ Внимание! Скрепки или подобные посторонние предметы могут повредить лезвие ножа.



Меры предосторожности

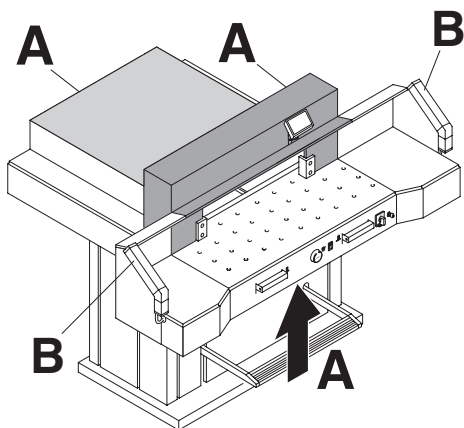


Перед началом любых работ по техническому обслуживанию или снятию панелей отключите машину от электропитания.



Замена ножа и марзана может быть произведена только при выключенном главном выключателе!

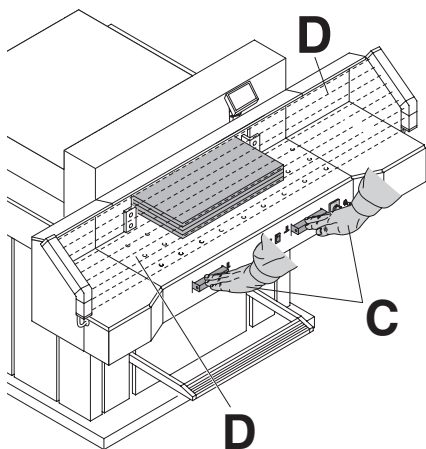
Меры предосторожности



Все компоненты, которые могут причинить вред оператору, закрыты крышками (A).

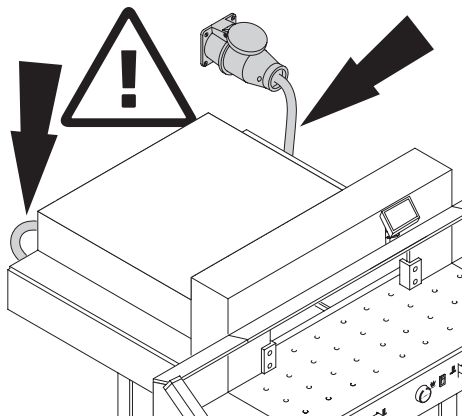
Не работайте на машине без следующих защитных устройств.

- Панели прикручены (A).
- Защитные световые барьеры (B).

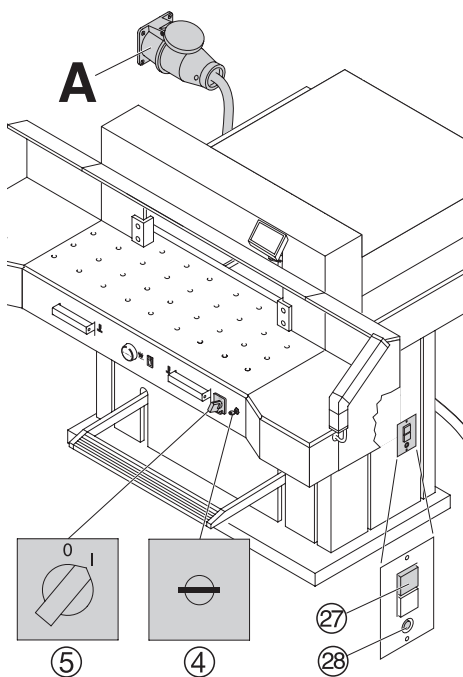


Процесс резки представляет опасность для оператора, поэтому защита производится системой управления, двумя руками (C) и защитным световым барьером (D).

Меры предосторожности



Предохраняйте основной кабель от перегрева, попадания масла и острых углов!



Стандартная поставка машины с завода включает:

- Потребление тока:
400 V, 3P+N+PE
220 V, 3P+PE
- Частота 50Гц / 60Гц

Машина не включается.

- Сетевой выключатель ⑤ машины включен?
- Ключ ④ включен.
- Зеленый выключатель перегрузки ⑳ включен?
- Черный выключатель перегрузки ㉘ включен?
- Проверьте сетевые предохранители.

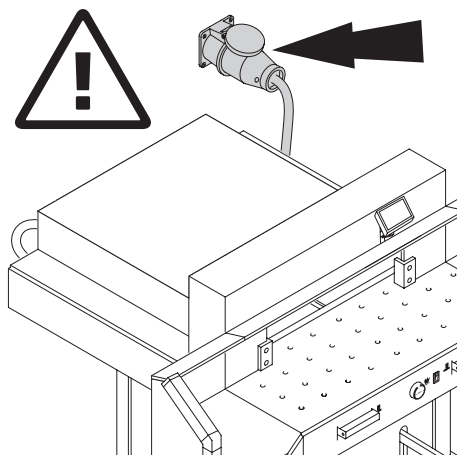
Если машина все еще не включается, должна быть изменена "фазировка". Машина подключается в соответствии со стандартом IEC. Мы рекомендуем выполнять изменение чередования фаз в розетке (A). Но это можно сделать и в вилке, поменяв местами подключение "L1" и "L2".

⚠ Опасно!

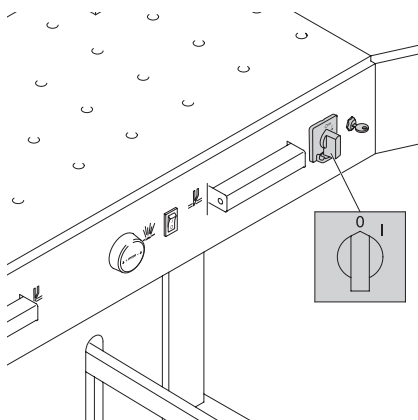
Неправильное подключение опасно для оператора.

Эту работу должен выполнять только квалифицированный электрик.

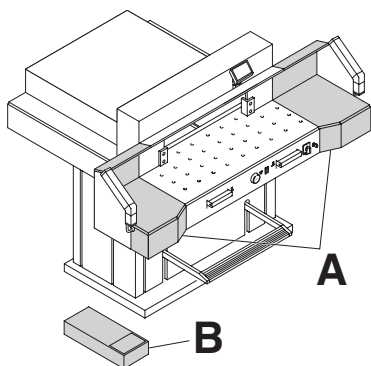
Меры предосторожности



Обеспечьте свободный доступ к розетке!



Выключите питание, если Вы не пользуетесь резаком длительный период времени. (Главный выключатель в положении "0").



Аппарат поставляется готовым к эксплуатации.
Чтобы поднять аппарат с поддона необходимо 4 сильных человека.
Левый и правый боковые столы (А) являются аксессуарами.

Установите боковые столы к центральному так, чтобы верхняя поверхность была ровной.
(Винты и гайки в пластиковом пакете в наборе инструментов (В)).

Снятие защитного светового барьера.

Для переноса сквозь узкие двери:

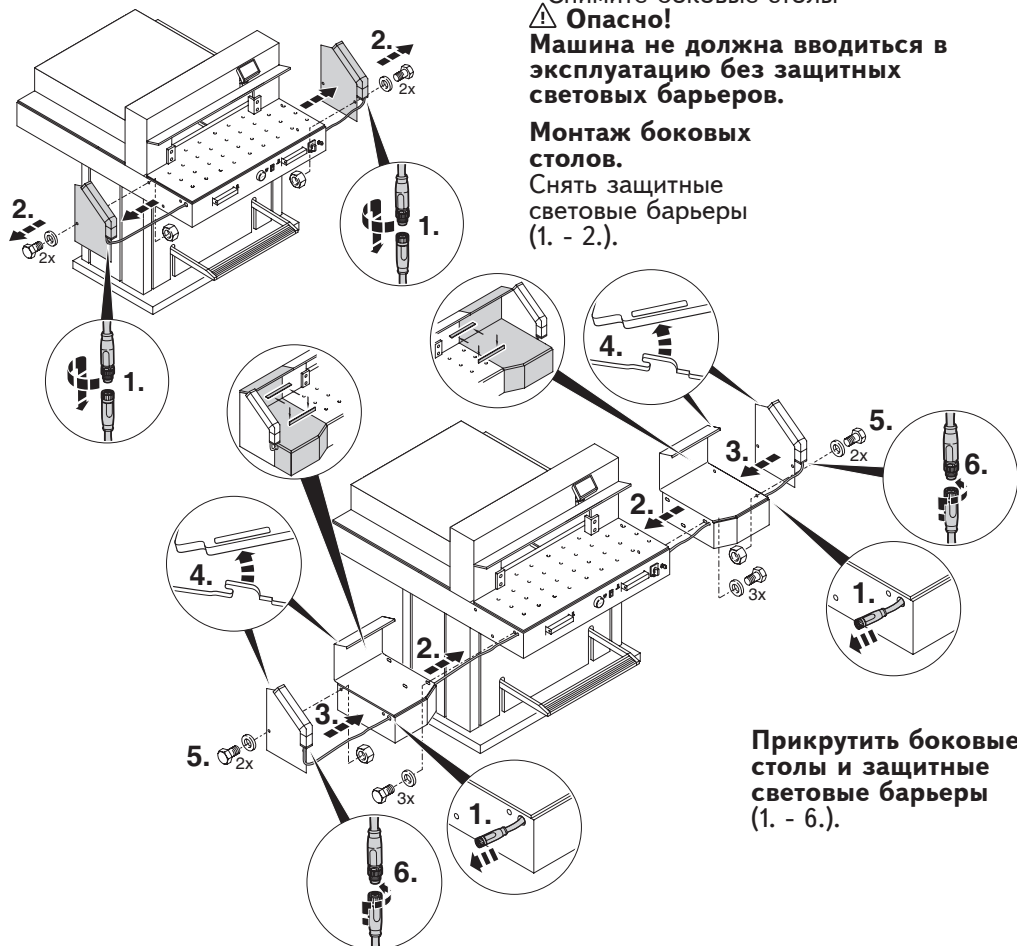
- Снимите боковые столы

⚠ Опасно!

Машина не должна вводиться в эксплуатацию без защитных световых барьеров.

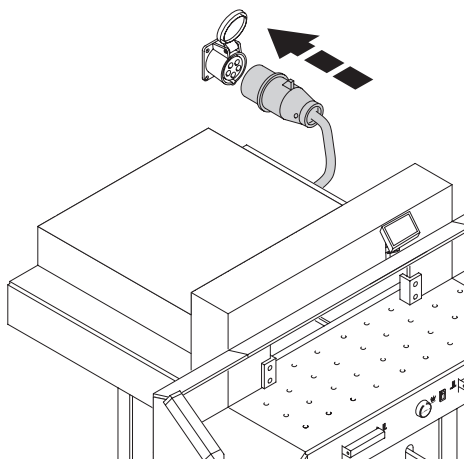
Монтаж боковых столов.

Снять защитные световые барьеры (1. - 2.).

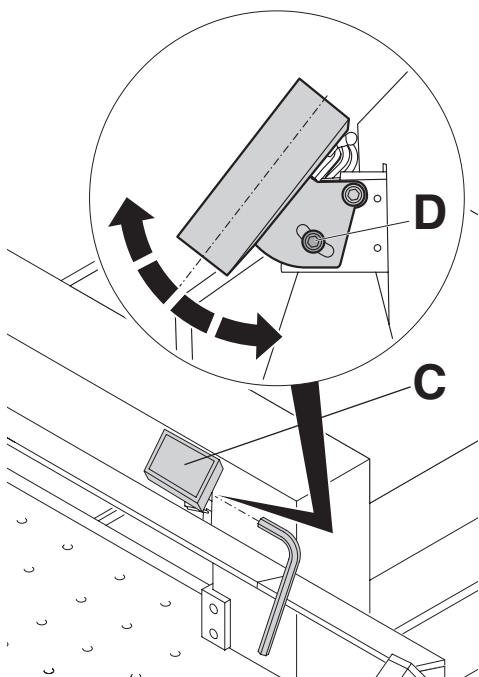


Прикрутить боковые столы и защитные световые барьеры (1. - 6.).

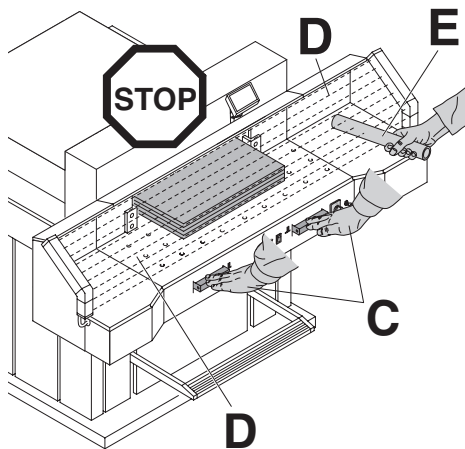
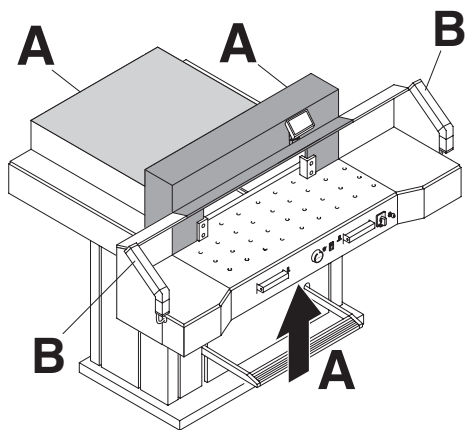
Ввод в эксплуатацию



Вставьте вилку в розетку.



Дисплей (C) является поворотным. Ослабив винт с внутренним шестигранником (D) (ключ-шестигранник входит в набор инструментов), можно повернуть дисплей в пределах прорези. Вновь затянуть винт с внутренним шестигранником.



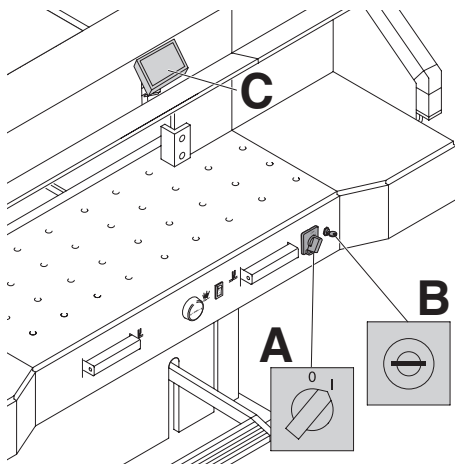
Работать с машиной разрешается только после прочтения инструкции по эксплуатации и понимания приведенных в ней указаний по безопасности.


Перед каждым началом работы проверять комплектность и работоспособность предохранительных устройств.

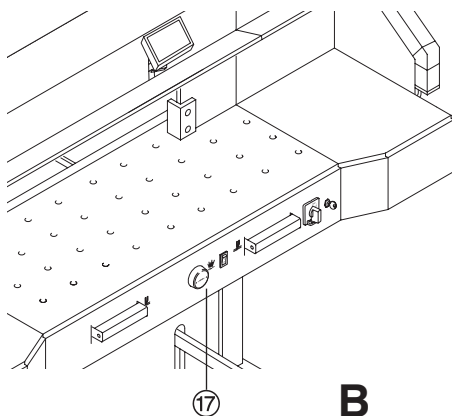
- Все кожухи (A) должны быть установлены.
- Защитные световые барьеры должны быть установлены (B).
- Рез разрешается, только когда закрыт кожух, и одновременно включается двуручное устройство безопасного включения (C).
- **Защитный световой барьер:** Если испытательный стержень (E, набор инструментов) удерживается в зоне защиты (D), то необходимо незамедлительно прервать запущенный рабочий такт.

Рекомендуем записывать результаты тестирования.


Ввод в эксплуатацию



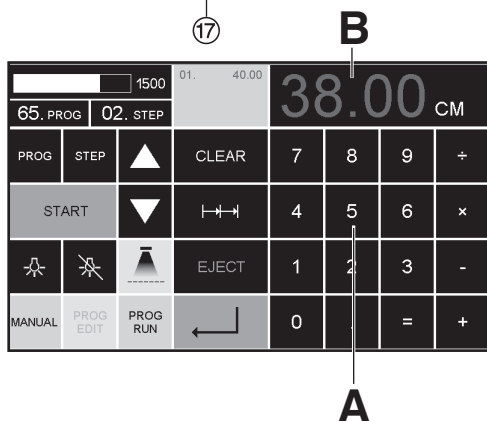
Установите сетевой выключатель в положение "I" (A).
Установите ключ в замок и поверните его вправо (B).
Нажмите кнопку  (C). задний упор (затл) автоматически дойдет до отметки 72 см или 28.346 дюйма.
Теперь машина готова к работе.

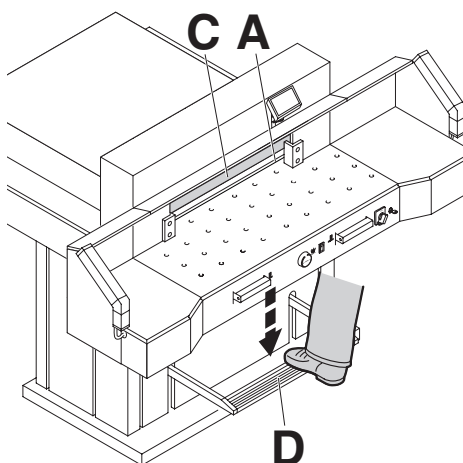


Размеры устанавливаются следующим образом:

- Вручную, с помощью лимба 
- Путем программирования размеров реза (A).

Размер отображается на дисплее в дюймах или сантиметрах (B).



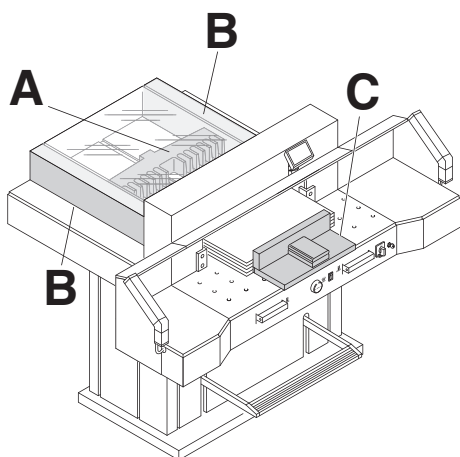


Оптический индикатор линии реза: Указание реза осуществляется оптически с помощью светового луча (А).

Нож режет по переднему краю светового луча.

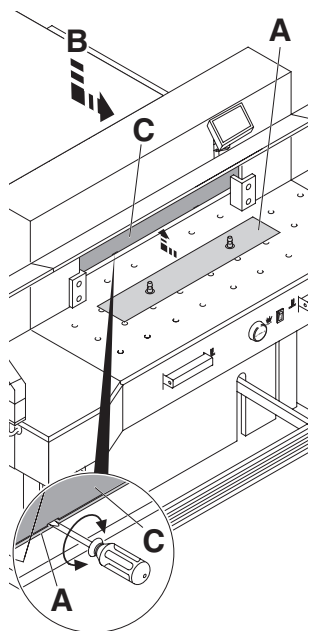
Механический индикатор линии реза: Индикатором линии реза может служить прижим (С). Предварительный прижим можно выполнить ножной педалью (D).

Используйте оптический и механический индикатор линии реза только тогда, когда не нужна высокая точность реза.



Столку листов бумаги можно устанавливать на заднем упоре (А) и на левом или правом боковом упоре (В). Используйте сталкиватель бумаги, входящий в объем поставки (С), чтобы переместить стопку листов бумаги.

Указание: Перед каждой резкой устанавливайте стопку листов бумаги с помощью сталкивателя бумаги на заднем упоре.



Прижимная пластина:

Аппарат снабжен прижимной пластиной (А), чтобы исключить оттиск на прижимаемом материале.

Демонтаж:

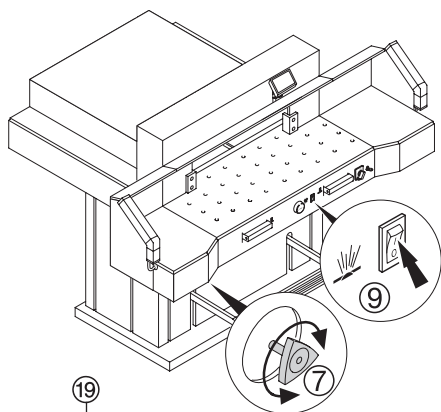
- Удалите прижимную пластину (А), поворачивая отвертку (из набора) в зазоре между прижимом и прижимной пластиной.
- Храните прижимную пластину в поставляемом футляре (В).
→ Рез без прижимной пластины составляет 20 мм

⚠ Предупреждение!

Убедитесь, что фальшприжим установлен в предназначенный для него держатель, в противном случае невозможен рез от 20 - 90 мм.

При монтаже:

- Прижимная пластина (А) устанавливается в прижим (С) и необходимо поднять её вверх.
→ Рез с прижимной пластиной составляет 90 мм.



Стол с воздушной подушкой:

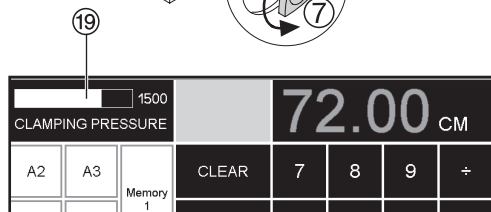
Позиционирование больших стопок бумаги упрощается если включен стол с воздушной подушкой ⑨.

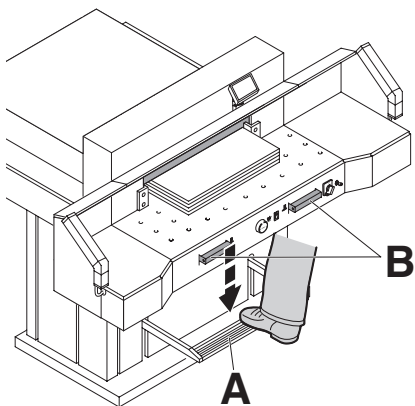


Установка давления прижима:

отрегулиров ⑦ ано при помощи регулировочной ручки.

Величину давления прижима можно прочитать на дисплее ⑱.

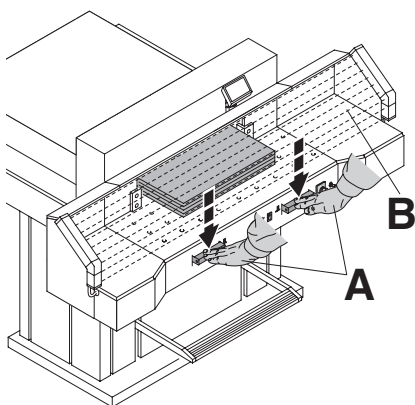




Прижим движется автоматически при включении реза.
Бумагу можно прижать заранее ножной педалью (A).
Рез включается нажатием обе рукоятки (B) на лицевой панели стола.

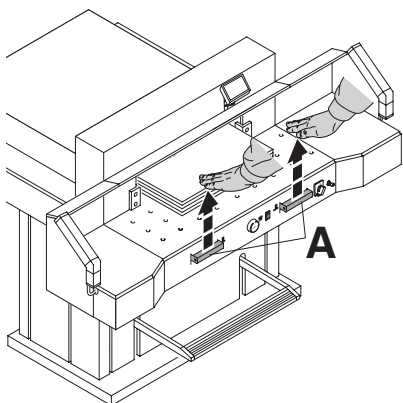
Символы включения реза:

Резка с автоматическим прижимом.



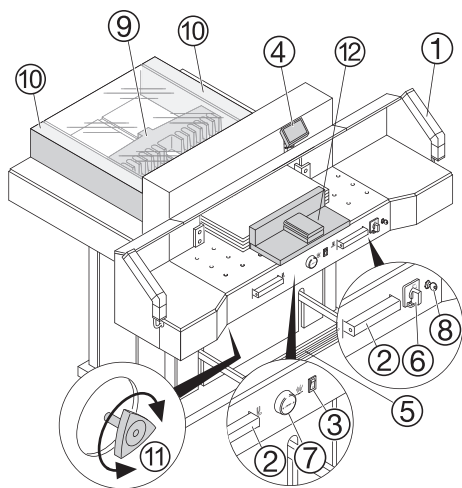
Процедура реза:

Одновременно нажмите обе рукоятки включения двуручной системы управления (A) и удерживайте их, пока бумага не будет разрезана.
При этом зона безопасности (B) должна быть свободной.



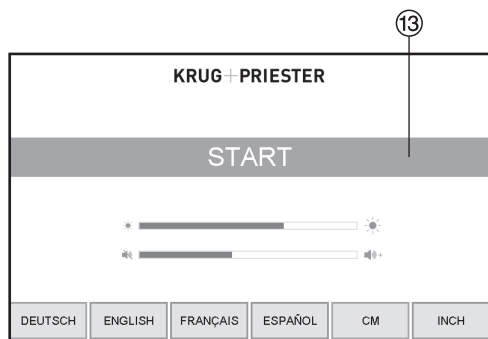
Чтобы прервать или остановить рез:

Чтобы прервать или остановить рез, отпустите обе рукоятки (A) двуручной системы управления.



Органы управления

- ① фотоэлемент
- ② - Двухручная защитная система управления Предварительный прижим и рез
- ③ - Выключатель воздушной подушек
- ④ - Управление задним упором
- ⑤ - Ножная педаль
- ⑥ - Главный выключатель
- ⑦ - Лимб установки заднего упора
- ⑧ - Выключатель с ключом
- ⑨ - Задний упор
- ⑩ - Боковые упоры правый и левый
- ⑪ - Регулировка давления прижима
- ⑫ - Сталкиватель бумаг



Пуск аппарата

- Сетевой выключатель ④ в положение "I", установите ключ ⑥ в замок и поверните вправо.
На экране загораются следующие функции для изменения настроек:
Яркость
CM/ДЮЙМЫ
Звук громкость
Язык
анонс/статус фотоэлемент ⑳
зеленый - красный
Включение прижима ㉑
 - Нажмите кнопку пуска [START] ⑩ → задний упор ⑨ движется назад, в исходное положение. Подождите, пока не высветится размер на дисплее ③. 7260 = 72.00 cm, 28.346 inch
 - DIN и свободно программируемые параметры могут быть отменены при помощи соответствующих кнопок ㉒.
- Memory 1: A2, A3, A4, A5,
Memory 2: A6, A7, B3, B4
Memory 3:

--	--	--	--

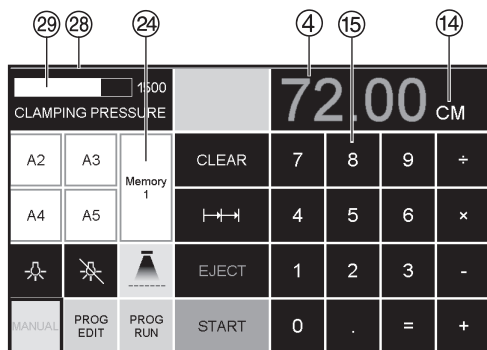
Memory 4:

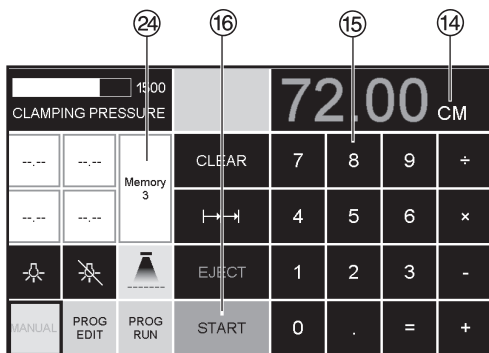
--	--	--	--
- и в ДЮЙМЫ
Memory 1: 4¼", 5 ½", 7", 8 ½"
Memory 2: 11", 12", 14", 17"
Memory 3:


--	--	--	--



Memory 4:

--	--	--	--





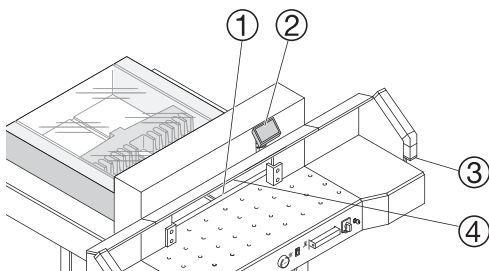







В памяти 3+4 (мм и дюймы) нет сохраненных размеров. До первого ввода данных, следующая информация будет показана в соответствующем поле: , **Введенные параметры будут сохранены. Они не могут быть удалены, но могут быть перезаписаны.**

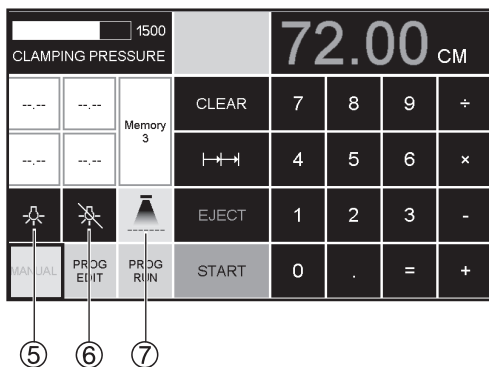
Как запрограммировать Память 3 и 4
 Нажмите кнопку памяти , чтобы ввести данные в память (3 или 4). Введите необходимые параметры или измените их. Нажмите кнопку  и удерживайте до тех пор, пока не прозвучит сигнал. Параметры сохранены.

⚠ Предупреждение!





Перед запоминанием размера реза или выполнением реза проверьте правильность шкалы измерения (см или дюймы). Как заносить данные в память, см. рисунок слева внизу.  показано на экране .







Через 30 минут машина     переходит в энергосберегающий режим. Оживить его можно нажатием на клавишу .

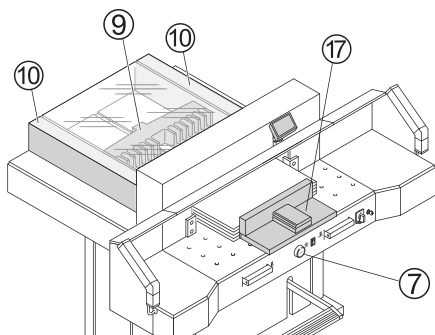


Рабочее место имеет сенсорную панель управления LED 

Кнопка  на сенсорной панели управления имеет 3 уровня яркости
 Нажать 1  → яркость 3
 Нажать 2  → яркость 2
 Нажать 3  → яркость 1

освещение аут  → 

Оптический индикатор показывает линию реза  → на/от 



Процедура реза

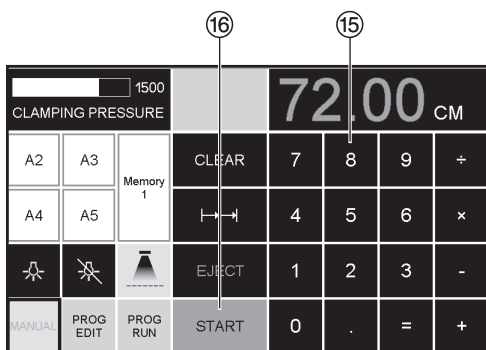
⚠ Осторожно!

- Двигайте задний упор вперед, чтобы подвинуть стопу бумаги.
- Не прерывайте подъем ножа какими-либо переключениями.
- Подождите, пока дисплей загорится зеленым, прежде чем активировать ре.
- Нож всегда должен быть поднят и закрыт прижимом. Не прикасайтесь к ножу.

можно получить травму!

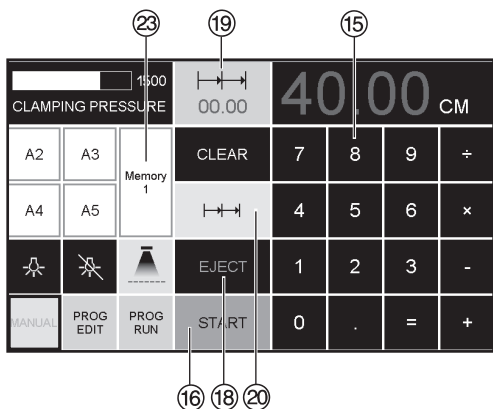
Рез по задаваемым размерам

- Нажмите кнопку **MANUAL**
- Введите размеры с цифровой клавиатуры (15) → Размеры показаны красным цветом.
(Если ввели неверный размер, это можно исправить, нажав кнопку **CLEAR**).
- Нажмите кнопку **START** (16) → становится размер → Размеры показаны зеленым цветом.
- Установите бумагу и прижмите с помощью сталкивателя стопы (17) к заднему упору (9) и левому боковому упору (10).
- Произведите рез.



Произведите рез

- Нажмите кнопку **MANUAL**
- Установите задний упор назад с помощью маховичка или рукоятки (7).
- Установите бумагу и прижмите с помощью сталкивателя стопы (17) к заднему упору (9) и левому боковому упору (10).
- Поверните маховичок или рукоятку (7) вправо, пока метка реза на бумаге не
- Чем дальше вправо повернут маховичок (7), тем быстрее движется задний упор. Если маховичок поворачивать влево, задний упор быстрее возвращается.



Выход бумаги (выталкивание)

Если после ввода размера нажать кнопку **START** 16 вместо кнопки **EJECT** 18, задний упор движется вперед к отметке чтобы можно было вынуть бумагу. После этого, задний упор движется к последнему заданию.

Многократный рез

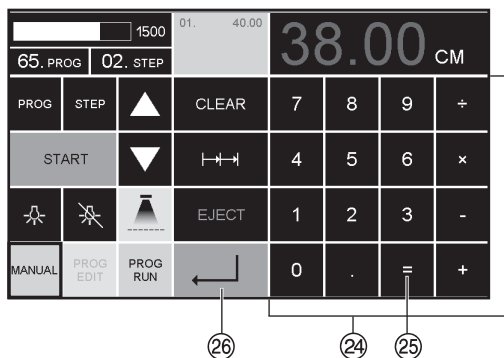
- Задайте размер многократного реза на клавиатуре 15
- Перемещение к отметке кнопкой пуска **START** 16
- Подвиньте бумагу к заднему упору
- Нажмите многократный рез $\leftarrow \rightarrow$ 20
- Многократный рез указан сверху слева рядом с 00.00 19
- Задайте размер многократного реза. (Буквы отображены красным цветом)
- Нажмите **START** → задний упор будет передвигаться в положение многократного реза
- Эта процедура повторяется каждый раз при активации реза.

Выход из режима программирования

- Нажмите многократный рез $\leftarrow \rightarrow$ 20 (желтым). Знак многократного реза и значение удаляются.

Функция калькулятора 24

- вычислите требуемый размер, напр., $40 - 2 \times 25 \rightarrow 26$, машина переместится в позицию 38.





Программирование

Пульт управления позволяет запомнить 99 программ с 99 запрограммированными шагами. Один шаг представляет один размер. После ввода номера программы можно изменять шаги программы с помощью кнопок и . Первая цифра на дисплее ① = номеру программы. Вторая цифра ② = шагу программы. Самое маленькое значение (расстояние между задним упором и линией реза)

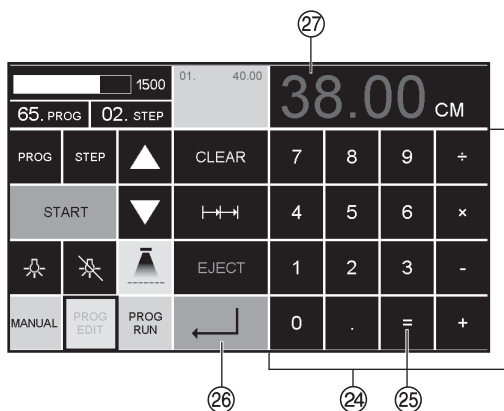
Отображаемый шаг программы можно в любой момент изменить. Эти программы сохраняются в памяти, когда аппарат выключен.

Ввод программы

- Нажмите **PROG EDIT** → (редактирование) на дисплее отобразится "Load program no." (загрузите номер программы)
- Введите номер программы 01 ... 99, с помощью кнопки (Верхний номер ① на дисплее = номеру программы)
- Если значение указанное на дисплее не отображается, выберите другую программу
- Шаг программы "01 Шаг" 00.00 ② (Вторая цифра на дисплее ② шагу программы)
- Введите размер или переместите ограничитель до желаемого размера при помощи ручного колеса ⑦.
- Сохраните измерение , появится следующий шаг программы
- Войдите в следующее измерение и помощью Enter сохраните измерение и т.д.
- Если введенная программа требуется, немедленно нажмите → **PROG RUN**
- Нажмите Enter
- Нажмите **START**
- Выйдите из программы нажав **MANUAL**

Отмена программы

- Нажмите **PROG EDIT**
- Нажмите 3 x **PRG** "Delete step no." → шаг удалится
- Введите номер программы
- Нажмите Enter
- Нажмите Enter



Функция калькулятора (24) в программе

- Нажмите на кнопку **PROG EDIT**
- Введите номер программы
- Введите первый шаг программы напр., стартовый размер 40
- Сохраните с помощью кнопки Ввод ↵
- вычислите требуемый размер, напр., $40 - 2 \times 25 \rightarrow 26$, рассчитанный размер 38 (27) а замигает.
- С помощью повторного нажатия кнопки Ввод ↵ (26) рассчитанный размер сохранится в соответствующем шаге программы.



Адаптирование программы в случае перекоса изображения на разрезаемом листе.

- Нажмите **[PROG RUN]** → "Load program no." отображается на дисплее.
- Введите номер программы 01 ... 99 и нажмите 2 раза Enter ↵ до Step 1
- Откорректируйте позицию реза, перемещая задний упор с помощью ручного колеса
- **[MODIFY]** (корректировка) отображается на дисплее и значение размера мигает.
- Для сохранения нажмите **[MODIFY]**
- Произведите рез и поверните бумагу
- Если изображение на разрезаемом листе отклоняется, это можно подкорректировать в течении первых двух резов при помощи ручного колеса-см.выше
- Коррекция возможна только во время первых двух резов
- После закрытия **[PROG RUN]** первоначальные данные сохраняются снова.

Удаление шага из программы

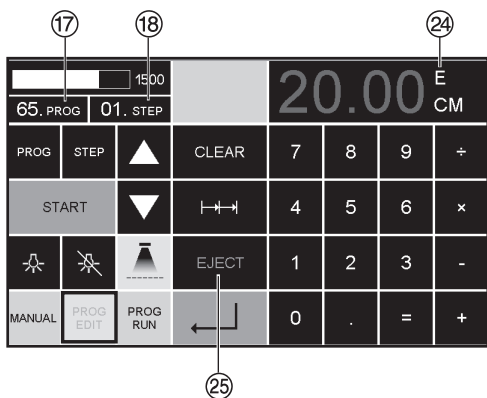
- Нажмите **[PROG EDIT]**
- Введите номер программы
- Выберите программу кнопкой перемещения курсора вверх ▲ / вниз ▼
Удерживайте **[STEP]** до появления "Delete program no."
- Нажмите 2 раза Enter ↵

Вставка шага в программу

- Нажмите **[PROG EDIT]**
- Выберите программу
- Нажмите 2 раза **[STEP]** "Insert step no."
- Введите шаг например 02
- Подтвердите, нажав Enter ↵
- Введите значение
- Сохраните значение с помощью ↵
- Позиция реза может быть указана на экране при помощи кнопок перемещения курсора вверх ▲ / ▼ вниз

Изменение шага программы

- Нажмите **[PROG EDIT]**
- Выберите программу, подтвердите кнопкой Enter ↵
- Прокрутите с помощью **[STEP]** до появления "Load step no."
- Введите шаг позиции, например 02
- Подтвердите кнопкой Enter ↵
- Введите размер, подтвердите кнопкой Enter ↵
- Введите новый размер, сохраните размер с помощью ↵.

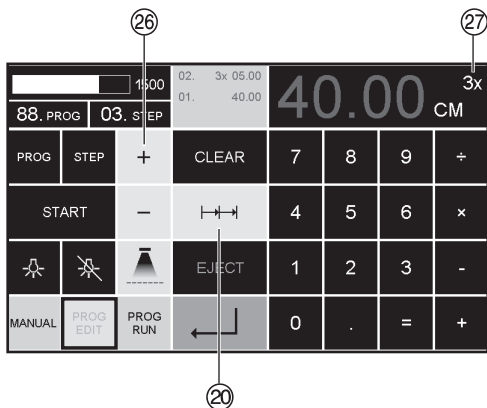


Программирование функции выталкивания.

- Если в начале программы вам необходимо отрезать размер менее 30 см и затем более 40 см, введите **EJECT** (24) после первого реза, таким образом бумага выдвинется вперед
- **EJECT** функция может быть добавлена каждый раз при введении и сбрасывании измерений прежде чем перейти к следующим измерениям. Когда **EJECT** функция запрограммирована "E" (24) появляется на дисплее справа вверху.
- Ведение Eject функции впоследствии в программу. Выберите программу и двигайтесь к шагу, который надо изменить при помощи клавиш вверх **▲** / вниз **▼**. Введите новые измерения и прежде, чем нажать клавишу ввод, нажмите кнопку **EJECT** (25).

Пример программирования функции выталкивания.

- Нажмите **PROG EDIT**
- Введите номер программы 08
- Нажмите Enter **↵**,
- Введите шаг программы, например 30 см
- Нажмите Enter **↵**,
- Введите шаг программы, например 40 см. Нажмите **EJECT** и с помощью Enter **↵** сохраните размеры.

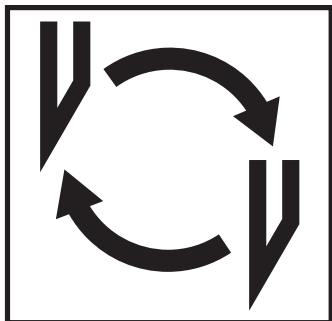


Пример работы

- Нажмите **PROG RUN**
- Введите номер программы 08
- Нажмите Enter **↵**,
- Нажмите **START**, настройте измерение
- Вставьте бумагу
- Сделайте рез 1
- После реза произойдет выталкивание бумаги, после этого разверните бумагу
- Задний упор переместится ко второму шагу программы 2
- Сделайте рез 2

Программирование размера многократного реза

- Нажмите **PROG EDIT**
- Введите номер программы
- Введите первый шаг программы, например измерение 40 см
- Сохраните измерение при помощи Enter
- Нажмите функцию многократного реза, обозначение **↔↔** (20)
- Введите количество я резов (26) при помощи кнопки + (27) (максимальное количество резов-15)
- Сохраните с помощью Enter **↵**



Если ухудшается качество реза:

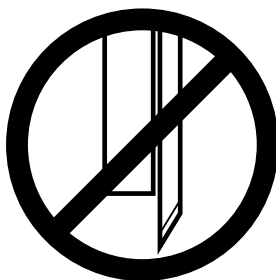
- Проверьте глубину реза (см. страницу 32).
- Проверьте марзан (см. страницу 28).
- Замените или заточите нож (см. страницы 24 - 32).

Если высота ножа уже меньше 83 мм/3,29 дюйма, то повторное затачивание не возможно.

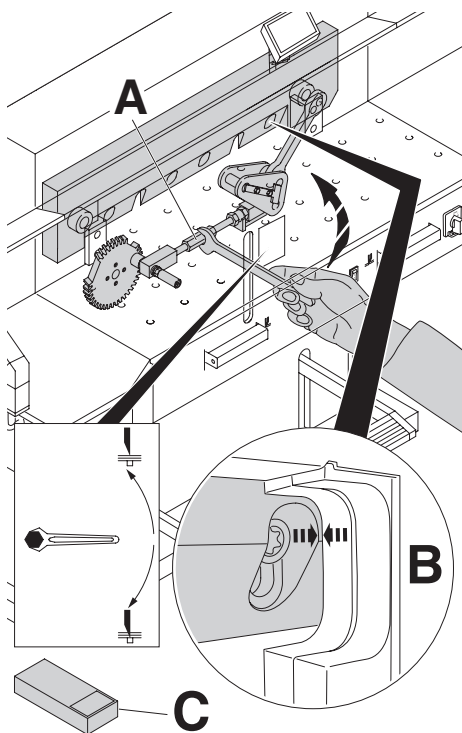
Нужно заменить нож.

Нож может быть заточен квалифицированным специалистом.

⚠ Опасно! Можно получить травму! Нож очень острый. Не снимайте и не транспортируйте нож без защиты. Замена ножа должна производиться обученным персоналом.

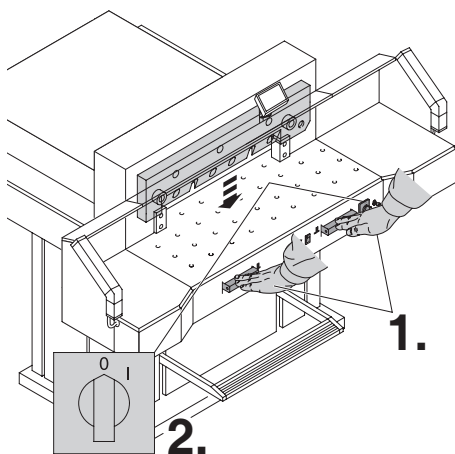


Замена ножа и марзана



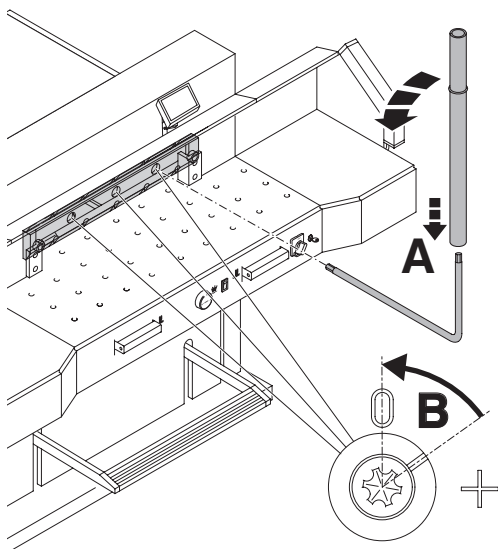
Крутите гайку (A), настройки глубины реза, вверх до тех пор, пока углубление винта ножа совпадет с углублением в раме (B).
находится в наборе инструментов (C).
Уберите гаечный ключ.

⚠ Опасно! Риск получения травмы.

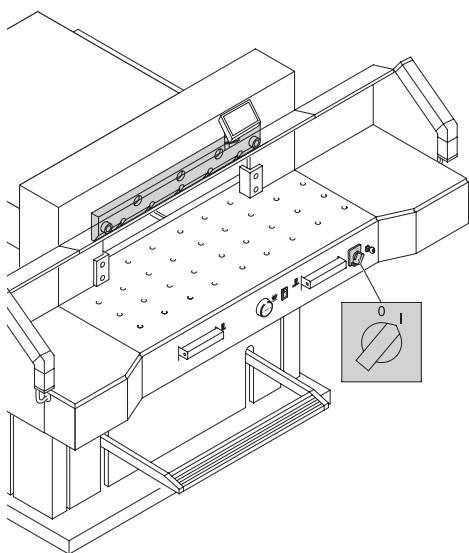


Опустите нож в нижнее положение, нажав обе кнопки (1).
Удерживая нажатой одну из кнопок,
выключите главный выключатель (2).

Замена ножа и марзана

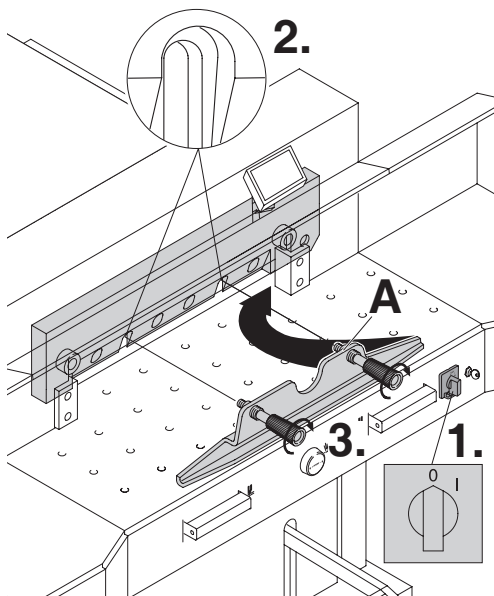


Видны 3 эксцентрика. Их надо повернуть против часовой стрелке в положение "0" специальным ключом, используя трубку - удлинение (A) (в наборе инструментов). Прорезь должна соответствовать положению "0" (B).

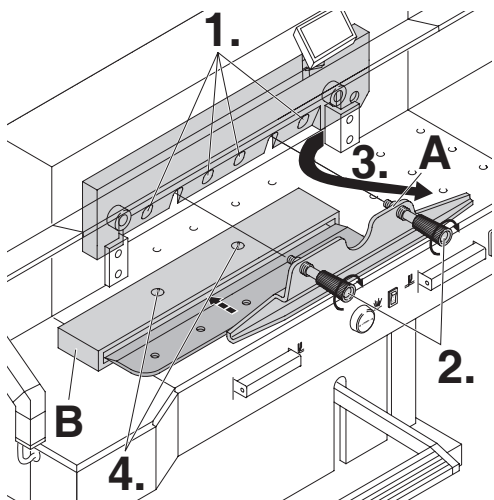


Уберите специальный ключ и включите сетевой выключатель, пока нож не вернется в исходное положение.

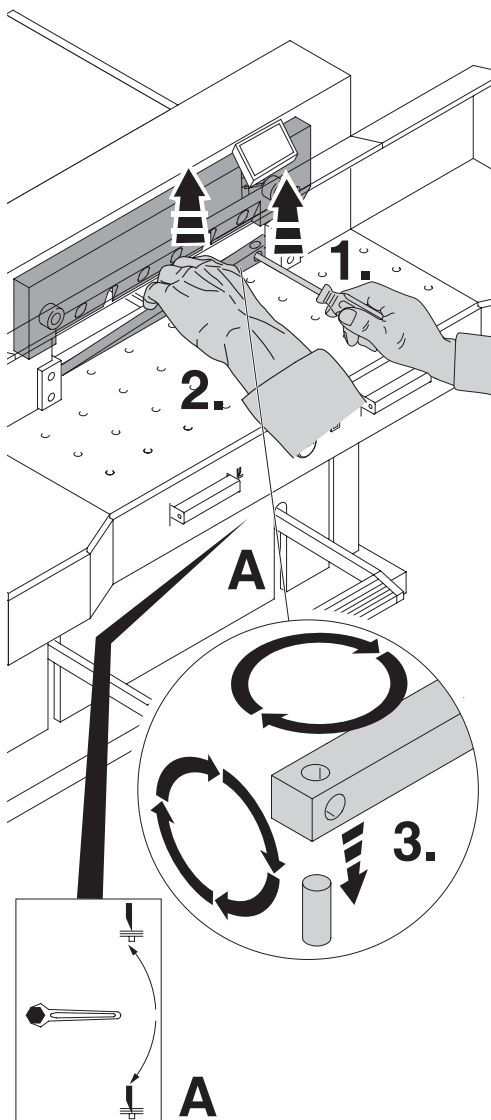
Замена ножа и марзана



Установите сетевой выключатель в положение "0" (1.)
Удалите 2 винта, крепящие нож, из продолговатых отверстий (2.). Затем установите приспособление для смены ножа (A) на место и проверните его к ножу (3.).



Открутите 4 винта, крепящие нож, (1.) Немного ослабьте рукоятки (2.) приспособления для смены ножа (A) и удалите нож вниз из машины (3.). Поместите нож в защитный футляр (B) и закрутите винты (4.).



Небольшой отверткой извлеките марзан. При необходимости марзан можно повернуть или заменить. (Марзан можно использовать восемь раз).

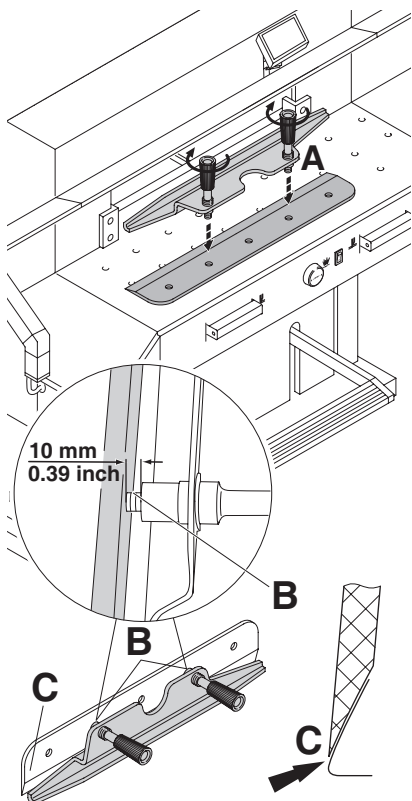
Замена марзана (не ножа)

- Крутите гайку (A), настройки глубины реза, вверх до тех пор, пока углубление винта ножа совпадет с углублением в раме (B), смотрите стр. 25. (В противном случае первый рез будет слишком глубоким).
 - Удалите гаечный ключ.
 - Удалите марзан согласно рисунку.
 - Поверните марзан (новой гранью к ножу) и установите его на штифт.
- ⚠ **Опасно! Можно получить травму!**

Проверка реза после замены марзана (не ножа)

- Положите бумагу и произведите рез.
- Если последний лист бумаги полностью не разрезается по всей длине реза, поверните регулировку глубины реза (A) на 1/12 оборота вниз, используя гаечный ключ.
- Если опять последний лист бумаги разрезан не весь, повторите процедуру до полного разрезания последнего листа.

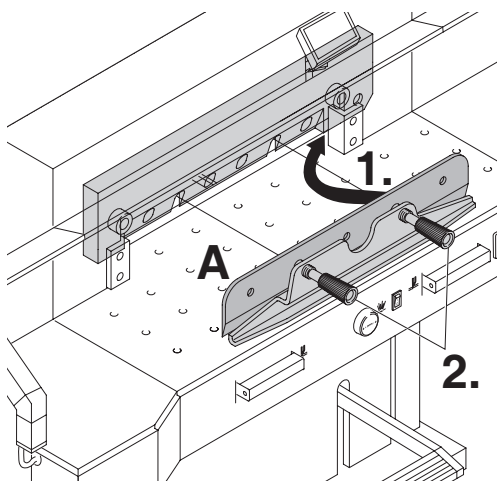
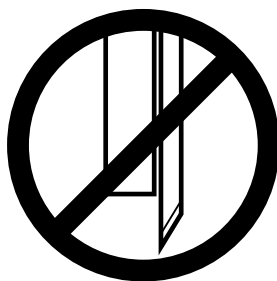
Замена ножа и марзана



Осторожно выложите заменяемый нож из ящика и вкрутите рукоятки приспособления для замены ножа следующим образом: (A)

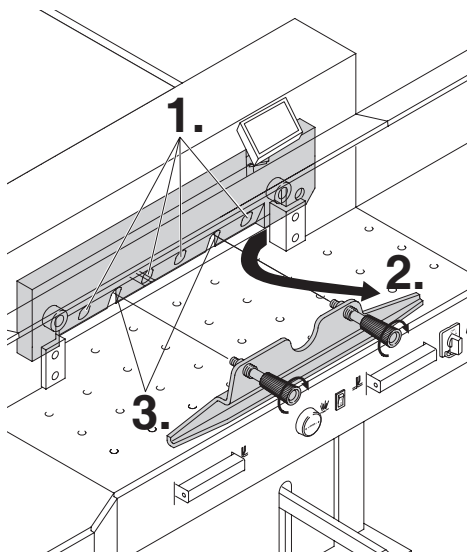
- Убедитесь, что зазор составляет 11 мм или 0.43 дюйма (B).
- Нож должен быть закрыт (C).

⚠ Опасно! Можно получить травму!

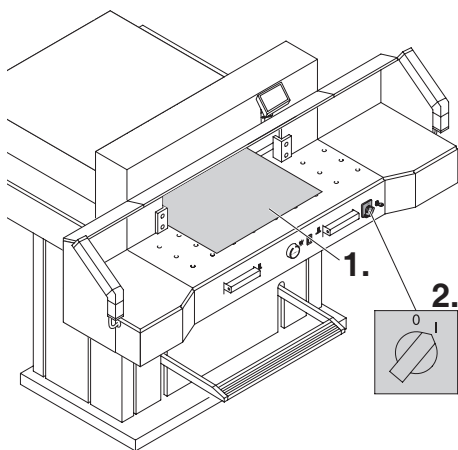


Поместите заменяемый нож с установленным приспособлением для смены ножа (A) (1.), в держатель ножа и сдвиньте его вверх до упора и закрутите рукоятки (2.).

Замена ножа и марзана

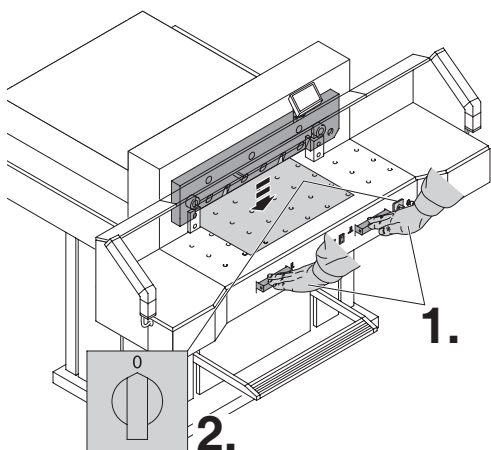


Слегка закрутите 4 из 6 крепящих нож винтов (1.). Удалите приспособление для смены ножа (2.). Слегка закрутите остальные, крепящие нож, винты (3.).

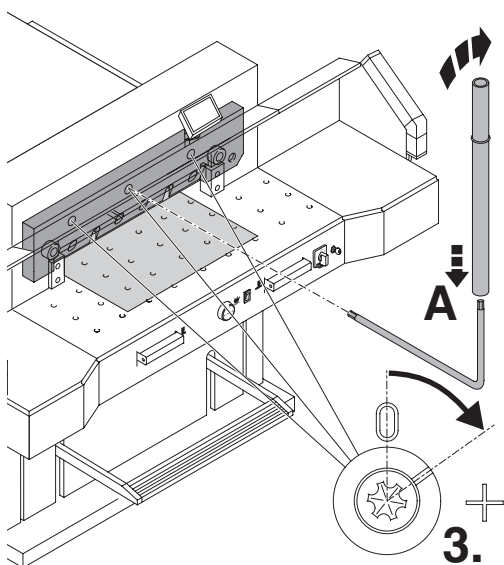


Удалите все инструменты и поместите два листа бумаги по всей длине реза (1.). Включите сетевой выключатель в положение "I" (2.).

Замена ножа и марзана

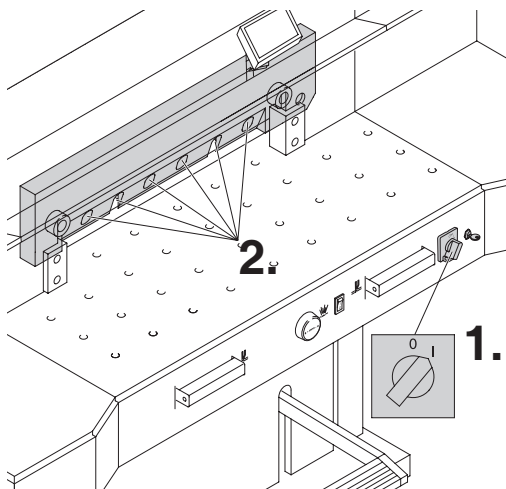


Опустите вниз нож, нажав обе кнопки (1.). Удерживая одну из кнопок нажатой, выключите основной выключатель (2.).

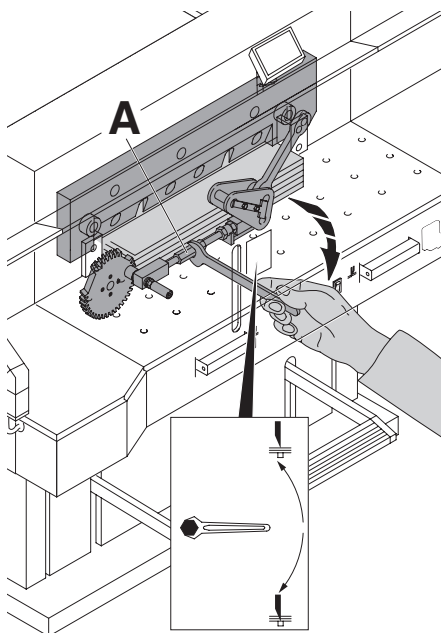


Используя специальную отвёртку (A), крутите 3 эксцентрика (3.) вниз до тех пор, пока лист бумаги не будет отрезан по всей длине ножа. (Нож должен быть параллелен марзану и не слишком глубоко врезаться в него).

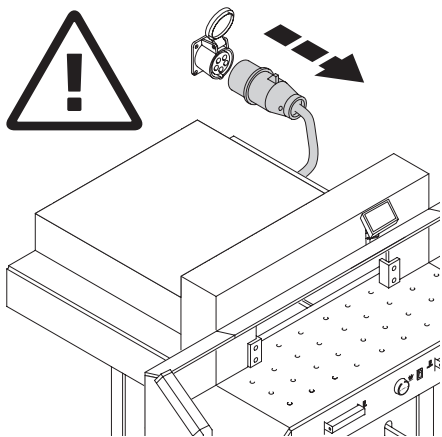
Замена ножа и марзана



Поверните главный выключатель в позицию "I" (1). Нож вернется обратно в верхнее положение. Крепко затяните на ноже все винты (2).

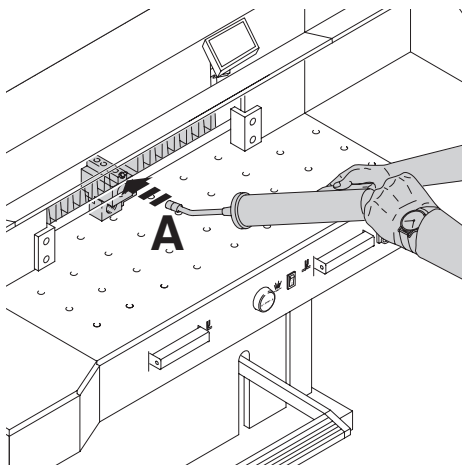


Выполните пробный рез стопы бумаги. Если последний лист будет не прорезан или прорезан не полностью, постепенно поворачивайте рукоятку настройки глубины реза (A) на $1/12$ вниз до тех пор, пока все листы не будут полностью разрезаны. Не устанавливайте нож слишком низко, так как в этом случае, он быстрее затупится.

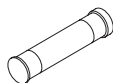


⚠ Опасно!

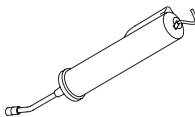
- Техобслуживание должно производиться только обученным персоналом.
- **Отключите питание перед началом профилактических работ или перед удалением крышки.**



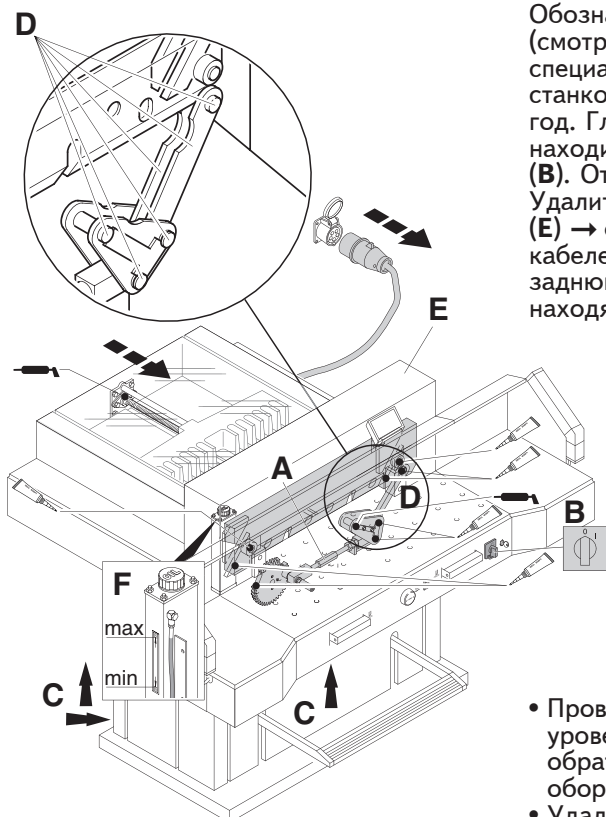
Еженедельно смазывайте задний упор (**A**) через масляный ниппель с помощью шприц-масленки. Выдвиньте задний упор, как можно ближе вперед (используйте специальную смазку для режущих станков).



Картридж со смазкой
• No. 9800 933



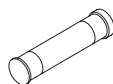
Шприц-масленка
• No. 9004 683



Обозначенные детали машины (смотрите рисунок) (используйте специальную смазку для режущих станков) смазывайте дважды в год. Главный выключатель должен находиться в положение "0" (Выкл.) (B). Отключите машину от сети питания. Удалите верхнюю переднюю панель (E) → обращайтесь осторожней с кабелем. Удалите нижнюю панель и заднюю деревянную панели (C). Ключи находятся в ящике для инструментов.



Нет. 9000 625



Нет. 9800 933



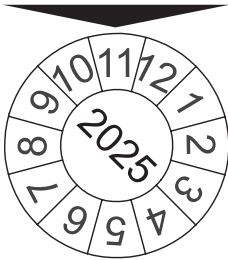
Нет. 9001 828

- Проверьте наличие масла (F). Если уровень масла ниже минимального, обратитесь к вашему поставщику оборудования.
- Удалите всю бумагу.
- Смажьте машину густой смазкой.
- Проверьте износ 4 соединительных шпилек и 2 толкателей (D). Если ужно, вызовите сервисную службу.
- Установите все панели на место.

Если машина работает с повышенной нагрузкой (более 5 часов в день), то работы по техническому обслуживанию должны производиться чаще.

 /  = Точки смазки машины

Next Maintenance



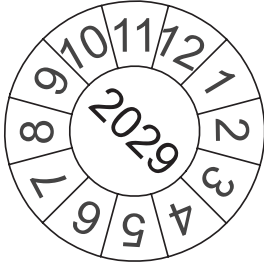
Krug & Priester GmbH & Co. KG
72336 Balingen - Germany

Parts & Service HOTLINE

Germany: +49 7433 2690
France: +33 3 8820 5435
North America: +1 843 552 2700
All other countries: Please contact
your local distributor
www.krug-priester.com

Ежегодный технический осмотр.

Для поддержания безопасной эксплуатации и предотвращения преждевременного износа, мы рекомендуем проводить ежегодное техническое обслуживание квалифицированными техническими специалистами.

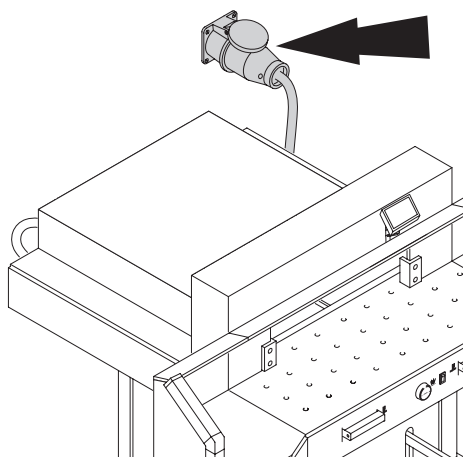


Тест безопасности

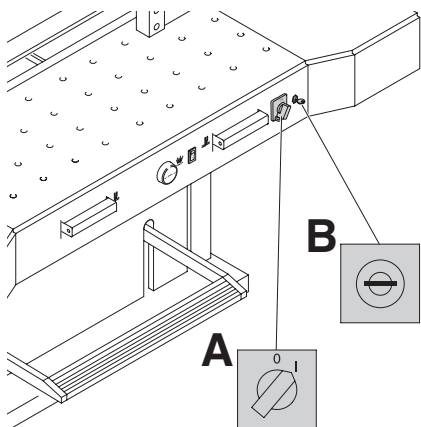
Правила техники безопасности устанавливаются в соответствии с предписаниями той страны, в которой работает резальная машина. Производителем рекомендуется проверка безопасности уполномоченной сервисной группой каждые 5 лет.



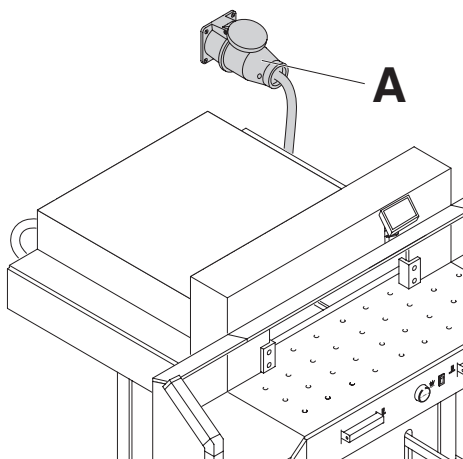
Аппарат не работает!



Включён ли резак в сеть?



Основной выключатель в положении "I"? **(A)**.
Включена ли система контроля? **(B)**.
(Поверните ключ вправо).
Проверить предохранители и автоматы защиты сети!
Процедура реза (см. страницу 15).

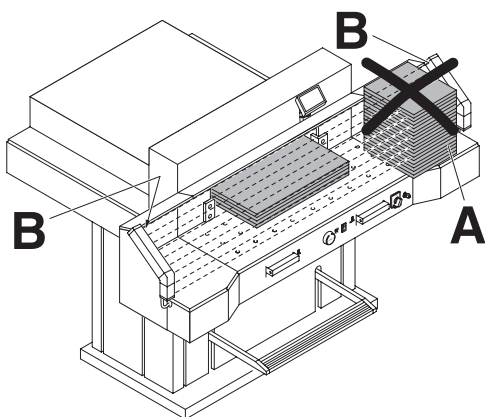


Машина не работает после переустановки на другое место.

Если машина не работает, необходимо изменить фазировку. Электрическая схема машины выполнена в соответствии со стандартами IEC. Мы рекомендуем произвести изменения фазировки в розетке. Можно также произвести изменение подключения в вилке, поменяв местами "L1" и "L2".

⚠ Опасно!


Неправильное подключение может привести к травмированию оператора. **Эту работу должен выполнять квалифицированный электрик.**



Рез не может быть сделан.

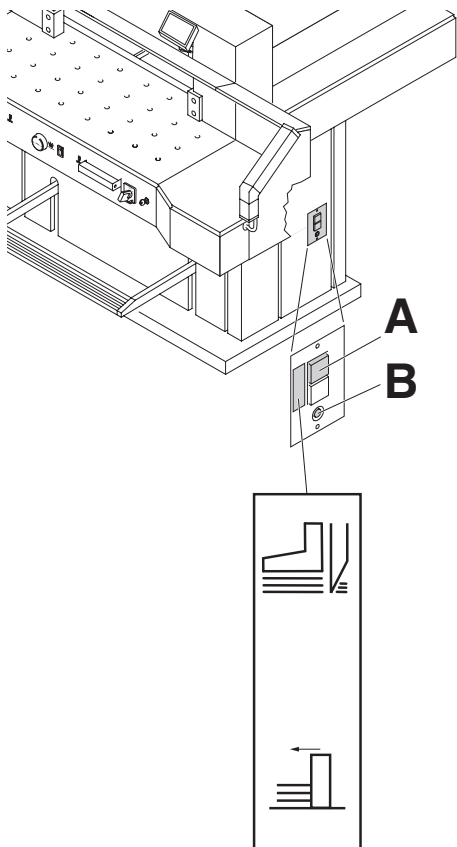
- Прерван и/или загрязнен защитный световой барьер.

Удалите все помехи из зоны безопасности (A) и очистите стекла фотоизлучателя (B) и фотоприемника (B).

- **Размер не установлен правильно.** Снова нажмите кнопку .
- **Не устанавливается размер менее 9 сантиметров.**

Снимите пластину фальш прижима и положите в **предусмотренный для нее держатель.** (смотрите станцию 14).

Возможные неисправности



Резак выключился:

- **Черезмерная перегрузка резака.**
Выступает кнопка безопасности (предохранитель защиты). **(A)**.
Нажмите кнопку безопасности (предохранитель защиты) **(A)**.

- **Резак заблокирован.**

- **Нож затупился.**

Устраните неполадку, затем нажмите кнопку-предохранитель **(A)**.

- **Заблокирован задний упор**

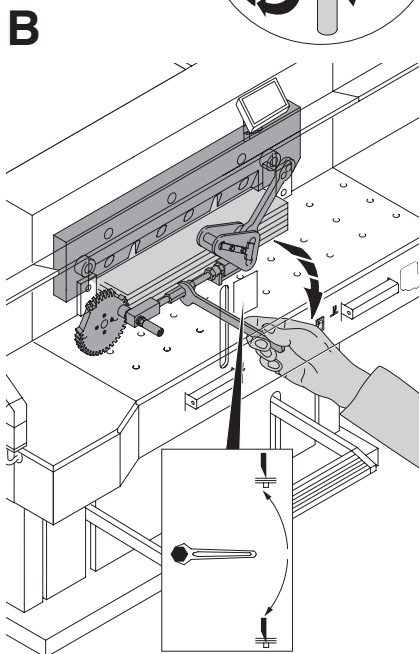
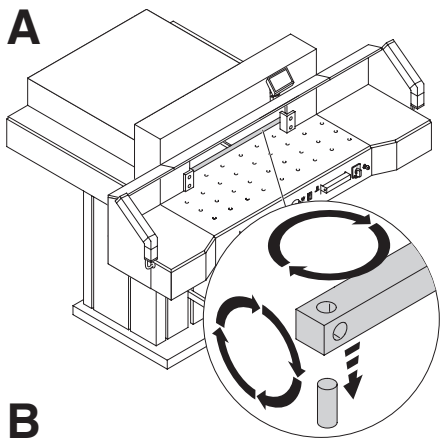
Сработал предохранитель **(B)**.

Устраните причину и нажмите на кнопку предохранителя **(B)**.

Кнопка предохранителя для:

A = Привод ножа

B = Привод заднего упора

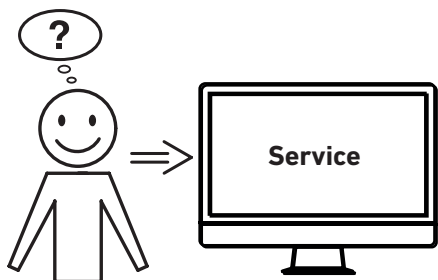


Не разрезается последний лист:

- Поверните или разверните вокруг оси марзан (**A**).
- Настройте нож винтом, регулирующим глубину реза (**B**). (смотри стр. 32).

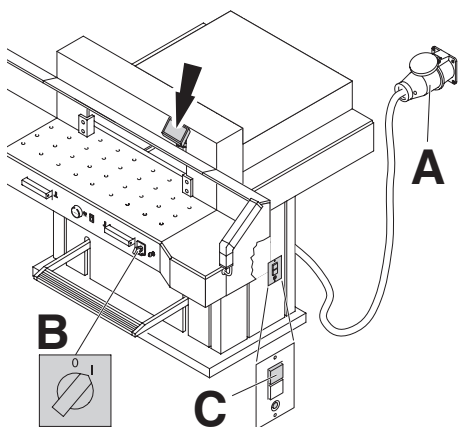
Плохое качество реза или нож застревает в стопе с бумагой.

- Замените нож (**C**) (смотри стр. 24-32).



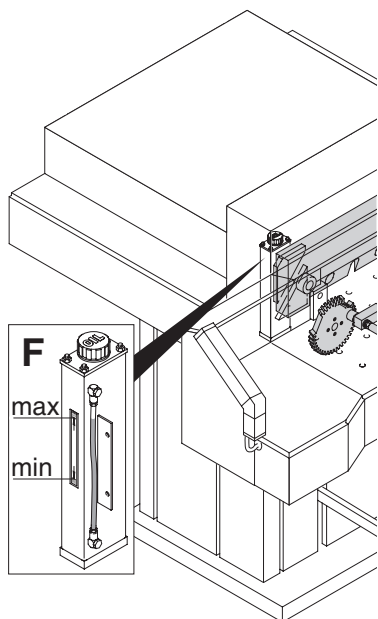
Мотор вращается, но нож не опускается в нижнее положение.

- Сработал защитный тормоз!
Свяжитесь с сервисной службой!



Дисплей не светится.

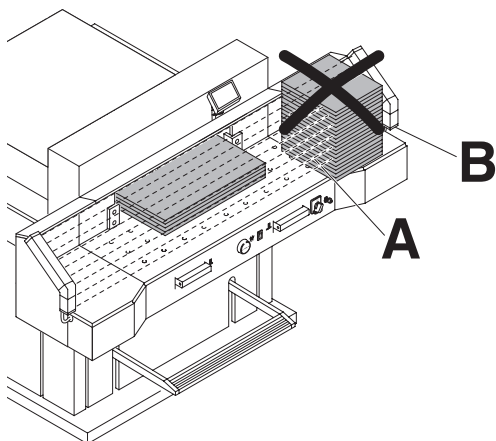
- Включён ли резак в сеть (A)?
- Основной выключатель в положении "I" (B)?
- Нажмите зеленую кнопку безопасности (предохранитель защиты)! (C).
- Проверить предохранители и автоматы защиты сети!



Нет давления прижима

- Масло в гидросистеме необходимо пополнить.

Обратитесь к поставщику оборудования.



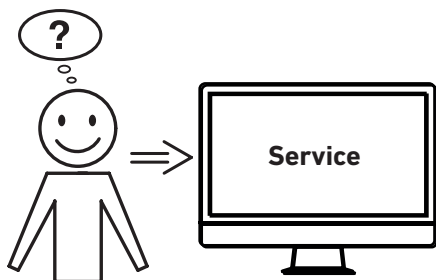
Проблемы с защитным световым барьером

Рез не может быть произведен:

- Удалите все посторонние предметы из зоны (A)
- У передатчика и приемника есть индикатор (B)

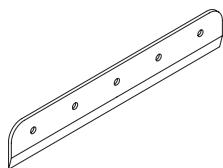
Зеленый = готов для работы

Красный = световой барьер прерван или ошибка.



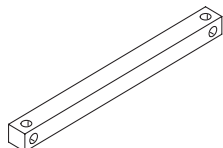
**Не удается устранить проблему
вышеуказанными способами?**

- Контактные данные: сервисная служба
- www.krug-priester.com
 - service@krug-priester.com



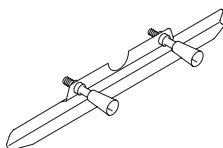
Нож HSS

- No. 9000 141



Марзан (6 штук)

- No. 9000 039 (красный)
- No. 9000 307 (серый)



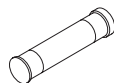
Приспособление для замены ножа ¹

- No. 9000 514



Трубка для смазки ¹

- No. 9000 625



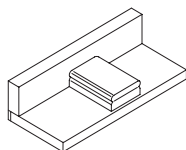
Картридж со смазкой

- No. 9800 933



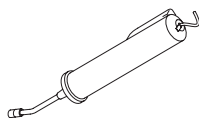
Кисть

- No. 9001 828



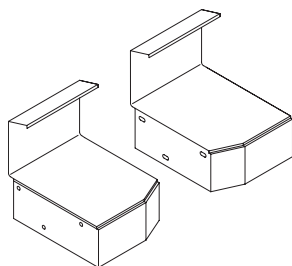
Сталкиватель стопы ¹

- No. 9000 521



Шприц-масленка

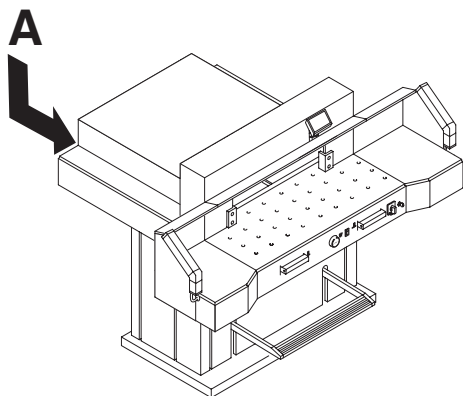
- No. 9004 683



Левый и правый боковые столы

- No. 9000 551

¹ включается в поставку оборудования



Технические данные:

- Потребление тока:
400 V, 3P+N+PE
220 V, 3P+PE
- Длина реза: 720мм
- Высота реза: 80мм
- Глубина стола: 720мм
- Уровень шума по EN 13023: 72 dB (A)
- Минимальные требования к размеру помещения (ширина x глубина x высота) 1305/2100¹мм x 1540/1600¹мм x 1335мм
- Марка провода:
400 V: 5 x 1,5 mm², 16 A
220 V: 4 x AWG 14, 20 A
- Давление прижима: 250 daN, max 2000 daN
- Вес: 588 kg, 628 kg¹
- Емкость масла гидравлики: 1,5 л. HLPD, коэффициент вязкости 46мм² в секунду, в соответствии со стандартом DIN 51562.

Отработанное масло следует утилизировать в специальном месте.
¹ с боковыми столами

Точные технические данные можно увидеть на наклейке с технической спецификацией на машине (A).

Схема электрических соединений находится в отсеке электрооборудования. При оформлении заявки по гарантии, указывайте серийный номер уничтожителя, который расположен на шильдике машины.

Предохранительный световой барьер.

- Общее время срабатывания устройства безопасности: 120
 - Разрешение 14мм/минимальная дистанция: 250мм
 - Разрешение 24мм/минимальная дистанция: 320мм
 - Разрешение 39мм/минимальная дистанция: 440мм
- Температура окружающей среды
10°C-60°C
Влажность воздуха (не конденсат)
15%-95%



Фирма Krug + Priester прошла следующую сертификацию:

- система управления качеством в соответствии с DIN EN ISO 9001
- система экологического менеджмента в соответствии с DIN EN ISO 14001
- система управления энергопотреблением в соответствии с DIN EN ISO 50001



I.T.E. Listed 802 D



Этот резак одобрен независимой лабораторией по безопасности и в соответствии с ЕС - правилами 2006/42/EG и 2014/30/EG.

Информация об уровне шума:
Уровень шума составляет 72 db (A) в соответствии EN 13023.

Данные могут изменяться без уведомления.

Декларация о соответствии ЕС

- Мы декларируем, что очистители воздуха

7260

**GS- IDENT. No.
11072101**

**UL- IDENT. No.
10072101**

- соответствует следующим положениям, применяемым к ним

2006/42/EG:

ЕС директива по машиностроению

2014/30/EU:

EMV директива по электромагнитной совместимости (переносимости).

2011/65/EU, 2015/863/EU

директива Европейского Союза, ограничивающая содержание вредных веществ.

- Применимые единые стандарты, в частности

**EN 60204-1; EN 1010-1; EN 1010-3; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN ISO 12100;
EN ISO 13857; EN ISO 11204; EN 13023; EN ISO 13849-1;
BS EN 60204-1; BS EN 1010-1; BS EN 1010-3; BS EN 55014-1; BS EN 55014-2;
BS EN 61000-3-2; BS EN 61000-3-3; BS EN ISO 12100;
BS EN ISO 13857; BS EN ISO 11204; BS EN 13023; BS EN ISO 13849-1**

14.02.2022

Дата

Официальный представитель по технической документации



Daniel Priester

- Директор -

Krug & Priester GmbH & Co. KG
Simon-Schweitzer-Str. 34
D-72336 Balingen (Germany)

